

## **Verständigungsvereinbarung**

**über die Auslegung des neuen Paragraphen 10 Buchstabe b des Protokolls zum Abkommen vom 2. November 1994 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen, mit Protokoll in der Fassung gemäss dem Zusatzprotokoll vom 16. Februar 2000 und in der Fassung von Artikel 13 des Änderungsprotokolls vom 30. August 2010 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indien**

Abgeschlossen am 20. April 2012  
In Kraft getreten am 20. April 2012

---

Die zuständigen Behörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indien haben die folgende Verständigungsvereinbarung abgeschlossen über die Auslegung des neuen Paragraphen 10 Buchstabe b des Protokolls (hiernach «Protokoll») zum Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indien zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen (hiernach «das Abkommen»), unterzeichnet am 2. November 1994<sup>2</sup> in New Delhi, in der Fassung gemäss dem Zusatzprotokoll unterzeichnet am 16. Februar 2000<sup>3</sup> in New Delhi und in der Fassung von Artikel 13 des Änderungsprotokolls unterzeichnet am 30. August 2010<sup>4</sup> zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indien (hiernach «das Änderungsprotokoll»):

Im neuen Paragraphen 10 Buchstabe b des Protokolls sind die Angaben aufgeführt, die die zuständige Behörde des ersuchenden Staates der zuständigen Behörde des ersuchten Staates bei einem Amtshilfesuch nach Artikel 26 des Abkommens machen muss. Aufgrund dieser Bestimmung muss der ersuchende Staat neben anderen Angaben (i) den Namen der in eine Überprüfung oder Untersuchung einbezogenen Person(en) und, sofern verfügbar, weitere Angaben, welche die Identifikation dieser Person erleichtern, wie die Adresse, das Geburtsdatum, den Zivilstand oder die Steuernummer, sowie (v) den Namen und, sofern verfügbar, die Adresse des mutmasslichen Inhabers der verlangten Informationen übermitteln. In Buchstabe d ist festgehalten, dass während dies wichtige verfahrenstechnische Anforderungen sind, die «fishing expeditions» vermeiden sollen, diese Anforderungen so auszulegen sind, dass sie einen wirksamen Informationsaustausch nicht behindern.

Diese Anforderungen sind daher so zu verstehen, dass einem Amtshilfesuch entsprochen wird, wenn der ersuchende Staat, vorausgesetzt, es handelt sich nicht um eine «fishing expedition», zusätzlich zu den gemäss dem neuen Paragraphen 10 Buchstabe b Unterabsätze (ii)–(iv) des Protokolls verlangten Angaben:

<sup>1</sup> Übersetzung des englischen Originaltexts.

<sup>2</sup> SR **0.672.942.31**

<sup>3</sup> AS **2001** 1477

<sup>4</sup> AS **2011** 4617

- a) die in eine Überprüfung oder Untersuchung einbezogene Person identifiziert, wobei diese Identifikation auch auf andere Weise als durch Angabe des Namens und der Adresse erfolgen kann; und
- b) soweit bekannt, den Namen und die Adresse des mutmasslichen Informationsinhabers angibt.

Mit den Unterschriften von den beiden zuständigen Behörden ist diese Verständigungsvereinbarung ab dem Tag des Inkrafttretens des am 30. August 2010 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Indien unterzeichneten Änderungsprotokolls anzuwenden.

Geschehen zu Bern  
am 20. April 2012

Geschehen zu New Delhi  
am 20. April 2012

Für die  
zuständige Behörde der Schweiz:

Jürg Giraudi

Delegierter für Verhandlungen  
von Abkommen zur Vermeidung  
der Doppelbesteuerung

Eidgenössisches Finanzdepartement EFD

Staatssekretariat für  
internationale Finanzfragen SIF

Für die  
zuständige Behörde Indiens:

Sanjay Kumar Mishra

Stellvertretender Sekretär

Abteilung für  
ausländische Steuern und  
Steuernachforschung

Steuerdepartement

Finanzministerium

Regierung Indiens